OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 1142 (Cy.101)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) (Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010

Gwnaed - - - - 31 Mawrth 2010
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru - - 1 Ebrill 2010

Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(1)

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 162 o Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006(**1**).

Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) (Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010 a daw i rym ar y pymthegfed diwrnod ar hugain ar ôl y diwrnod y cafodd ei wneud.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "is-ddeddfwriaeth ym maes addysg" yw is-ddeddfwriaeth a wnaed yn gyfan gwbl o dan y pwerau sydd yn unrhyw un o'r Deddfau Addysg (o fewn ystyr Deddf Addysg 1996) ac mae ystyr "is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes addysg" i'w ddehongli yn unol â hynny.

Diwygio Is-ddeddfwriaeth ym maes Addysg

2.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys o ran Cymru.

(2) Diwygir yr is-ddeddfwriaeth ym maes addysg a bennir yn Atodlen 1 yn unol â'r Atodlen honno.

(3) Mewn unrhyw ddarpariaeth o is-ddeddfwriaeth ym maes addysg nas pennir yn Atodlen 1 ac yn nheitlau'r cyfryw is-ddeddfwriaeth, yn lle "awdurdod addysg lleol" ac "AALl" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol" ac yn lle "awdurdodau addysg lleol" ac "AALlau" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdodau lleol" ond

(**1**) 2006 p.40. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 162 i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32). Diwygiwyd adran 162 gan adran 23 o Fesur Teithio gan Ddysgwyr 2008 (mccc 2), gan baragraff 11 o'r Atodlen i Fesur Addysg (Cymru) 2009 (mccc 5) a chan baragraff 20 o Atodlen 1 i Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (mccc 1).

os yw'r testun yn Saesneg yn unig yn lle “local education authority” ac “LEA” ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder “local authority” ac yn lle “local education authorities” ac “LEAs” ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder “local authorities”.

Diwygio Is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes Addysg

3. Diwygir yr is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes addysg ac a bennir yn Atodlen 2 (sy'n ymwneud ag awdurdodau addysg lleol yng Nghymru) yn unol â'r Atodlen honno.

Leighton Andrews
Y Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes, un o Weinidogion Cymru

31 Mawrth 2010

ATODLEN 1 Erthygl 2

Diwygio Is-ddeddfwriaeth ym maes Addysg

Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymeradwyo Ysgolion Annibynnol) 1994

1.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymeradwyo Ysgolion Annibynnol) 1994(**2**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 —

(a) hepgorer y diffiniad o "local authority";

(b) yn y diffiniad o "non-maintained special school" yn lle "local education authority" rhodder "local authority";

(c) yn lle'r diffiniad o "relevant local education authority" rhodder—

> ""relevant local authority" in relation to a child with a statement means the local authority by whom the statement is maintained;".

(3) Yn Atodlen 1—

(a) yn lle paragraff 5(2) rhodder—

> "(2) Before any decision is taken as to whether a child is to be excluded the proprietor or head teacher shall, unless it would not be appropriate to do so in any case, give written notice to—
>
> (a) his parents;
>
> (b) the local authority in whose areas the school is situated; and
>
> (c) (if different) the local authority who have arranged for the placing of the child,
>
> stating the grounds for the proposed exclusion, and shall take into account any representation made by them.";

(b) ym mharagraffau 8 a 10(1) yn lle "local education authority" rhodder "local authority".

(4) Yn Atodlen 2—

(a) ym mharagraff 6 yn lle "the local education authority in whose area the school is situated, any local education authority or, as the case may be, local authority who have arranged the placing of a child at the school and the local authority in whose area the school is situated" rhodder "the local authority in whose area the school is situated and any other local authority who have arranged the placing of a child at the school";

(b) yn y pennawd i baragraff 8 yn lle "local education authorities" rhodder "local authorities";

(c) ym mharagraffau 8(1) a (5), 9(1) a 10(1)(b) a (3)(b) yn lle "local education authority" rhodder "local authority";

(ch) ym mharagraff 11(1) hepgorer "local education authority or";

(d) ym mharagraff 11(2) yn lle "a local authority or the relevant local education authority" rhodder "the local authority in whose area the school is situated and (if different) the relevant local authority"; ac

(dd) ym mharagraff 12(3) hepgorer "local education authority or, as the case may be".

(**2**) O.S. 1994/651 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/417, 2001/3710 (Cy.306), 2002/808 (Cy.89), 2005/2929 (Cy.214).

Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995

2.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995(**3**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(**4**) yn lle "local education authority" rhodder "local authority".

(3) Yn yr Atodlen hepgorer "Local Education Authority" ac "Education Authority".

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Mân Dreuliau) 1997

3. Yn rheoliad 3 o Reoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Mân Dreuliau) 1997(**5**), ym mharagraff (c) o'r diffiniad o "school travel expenditure" yn lle "local education authority" rhodder "local authority in the exercise of education functions (within the meaning of the Education Act 1996)".

Rheoliadau Addysg (Meintiau Dosbarthiadau Babanod) (Cymru) 1998

4.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Meintiau Dosbarthiadau Babanod) (Cymru) 1998(**6**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 —

(a) hepgorer y diffiniad o "LEA";

(b) yn y diffiniadau o "child with a statement" a "statement" yn lle "an LEA" rhodder "a local authority".

Rheoliadau Addysg (Cyrff Sefydledig) (Cymru) 2001

5.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Cyrff Sefydledig) (Cymru) 2001(**7**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 7 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn lle rheoliad 10(2)(c) rhodder—

"(c) peidio â bod yn aelod etholedig o awdurdod lleol sy'n cynnal unrhyw ysgol yn y grŵp nac yn berson a gyflogir gan awdurdod o'r fath mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg".

(4) Yn rheoliadau 21(9), 22(5) a 24(1)(ch) ac ym mharagraff 7(6) o Atodlen 2, yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

Rheoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2001

6.—(1) Diwygir Rheoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2001(**8**) fel a ganlyn.

(2) Yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn rheoliad 15A yn lle "llywodraethwr AALl" rhodder "llywodraethwr awdurdod".

(**3**) O.S. 1995/2090.
(**4**) Fel y'u cyhoeddwyd mae Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995 yn cynnwys dau reoliad gyda'r Rhif 1, a'r trydydd rheoliad yw'r rheoliad sy'n dwyn y Rhif 2.
(**5**) O.S. 1997/1969 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/1585, 1999/1505, 2003/1779 (Cy.193), 2008/510 (Cy.46), 2008/1879.
(**6**) O.S. 1998/1943 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2003/2959 (Cy.277), 2009/828 (Cy.75).
(**7**) O.S. 2001/2709 (Cy.228) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/2544 (Cy.206).
(**8**) O.S. 2001/2678 (Cy.219) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2916 (Cy.213), 2006/173 (Cy.24).

(4) Yn Atodlen 1 yn lle "local education authority" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authority" ac yn lle "local education authorities" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authorities".

Rheoliadau Addysg (Datganiadau Cyllideb) (Cymru) 2002

7.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Datganiadau Cyllideb) (Cymru) 2002(**9**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1)—

(a) yn y diffiniad o "awdurdod" yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol";

(b) hepgorer y diffiniad o "Rhif AALl"; ac

(c) mewnosoder yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor—

"ystyr "Rhif awdurdod" yw'r Rhif cyfeirnod a ddyrannwyd i'r awdurdod gan Weinidogion Cymru;".

(3) Yn rheoliad 4(6)(c) yn lle "Rhif AALl" rhodder "Rhif awdurdod".

(4) Yn Atodlen 1—

(a) yn Nhabl 1 yn lle "Enw AALl" rhodder "Enw'r Awdurdod Lleol" ac yn lle "Cod AALl" rhodder "Cod yr Awdurdod Lleol";

(b) yn y Nodiadau i Ran 1 ym mharagraffau 1, 5(b) a 15 yn lle "AALl" rhodder "awdurdod lleol".

(5) Yn Atodlen 2 yn Nhabl 2 yn lle "AALl" rhodder "Awdurdod Lleol" ac yn lle "Rhif AALl" rhodder "Rhif Awdurdod".

Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymru) 2002

8.—(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymru) 2002(**10**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 —

(a) ym mharagraff (1)—

(i) yn lle'r diffiniad o "awdurdod" rhodder—

"ystyr "awdurdod" yw awdurdod lleol;";

(ii) hepgorer y diffiniad o "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol"; a

(iii) mewnosoder y diffiniad canlynol yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor—

"ystyr "gweithiwr cymdeithasol" yw person a gyflogir neu a gymerwyd ymlaen gan yr awdurdod fel gweithiwr cymdeithasol;"; a

(b) ym mharagraff (3) hepgorer y geiriau "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" a "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol".

(3) Yn rheoliad 6 —

(a) ym mharagraff (2) hepgorer is-baragraff (a); a

(b) ym mharagraff (4) ac ym mharagraff (5) yn lle "ym mharagraff (2)(a) i (ch)" rhodder "ym mharagraff (2)(b) i (ch)".

(4) Yn rheoliad 7(1) yn lle is-baragraff (d) rhodder–

(**9**) O.S. 2002/122 (Cy.16) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210).
(**10**) O.S. 2002/152 (Cy.20) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/3135, 2003/1717 (Cy.184).